

가르치다 vs 가리키다

to teach · to point at, to indicate

They sound alike, and even native speakers blur them into the nonstandard 가르키다. 가르치다 passes on knowledge; 가리키다 points your finger, a needle or a word at something.

At a glance

Word	Core meaning	Nuance	Typical pattern
가르치다	to teach	Subjects, skills, how to do something. Also “tell” (e.g. a phone number) in speech.	N에게 N을/를 가르치다 한국어를 가르치다
가리키다	to point at, to indicate	With a finger, a clock hand, an arrow; also “refer to” (a word).	N을/를 가리키다 손가락으로 가리키다 / 시계가 N시를 가리키다

How they differ

1. 가르치다 = **teach**. 한국어를 가르쳐요 (I teach Korean). The conjugated form is 가르쳐요 ○ / 가르켜요 ✕.
2. 가리키다 = **point at**. 손가락으로 가리켰어요 (pointed with a finger), 시계가 12시를 가리켜요 (the clock shows 12). Conjugated: 가리켜요.
3. 가르키다 **does not exist in standard Korean**. It's a very common mix-up among native speakers too, but it's marked wrong in writing and on the TOPIK. Choose by meaning: teach → 가르치다, point → 가리키다.
4. **Telling the way**: 가르쳐 주다, **not** 가리키다. 길을 가르쳐 주세요 ○ / 길을 가리켜 주세요 △ (only if you literally want them to point). In everyday speech, 알려 주세요 is even more common for giving information.

One step further

Both verbs often appear with -아/어 주세요: 가르쳐 주세요 (please teach/tell me). For “while pointing”, use -(으)면서: 가리키면서.

Practice

1. 저는 외국인에게 한국어를 ____ 일을 하고 싶어요.
2. 나침반 바늘은 항상 북쪽을 ____.
3. 사람을 손가락으로 ____ 건 예의가 아니에요.
4. 할머니께서 김치 담그는 법을 ____ 주셨어요.
5. 이 대명사가 ____ 것이 무엇인지 쓰세요.

Answers: 1 가르치는 · 2 가리켜요 · 3 가리키는 · 4 가르쳐 · 5 가리키는

Examples

1. 어머니가 저에게 요리를 가르쳐 주셨어요.
My mother taught me how to cook.
2. 친구는 대학교에서 경제학을 가르쳐요.
My friend teaches economics at a university.
3. 아이가 하늘을 가리키면서 “비행기다!” 하고 소리쳤어요.
The child pointed at the sky and shouted, “An airplane!”
4. 지도에서 우리 학교가 어디인지 가리켜 보세요.
Point to where our school is on the map.
5. 여기서 ‘그것’은 앞 문장의 ‘책’을 가리켜요.
Here, “그것” refers to “책” in the previous sentence.
6. 처음 운전을 가르쳐 준 사람은 아버지였어요.
The person who first taught me to drive was my father.

Which one fits?

Sentence	가르치다	가리키다
저는 초등학교에서 아이들에게 영어를 ____.	◎	✕
그 사람은 손가락으로 산 위의 집을 ____.	✕	◎
시계 바늘이 정확히 12시를 ____ 있었어요.	✕	◎
이 문제 푸는 방법 좀 ____ 주세요.	◎	✕
화살표가 ____ 방향으로 가면 출구가 나와요.	✕	◎

◎ natural ○ possible △ awkward ✕ wrong

Watch out

- ✕ 친구가 저에게 한국 노래를 가르켜 줬어요.
○ 친구가 저에게 한국 노래를 가르쳐 줬어요.
가르키다 is a common nonstandard mix of the two verbs; “teach” is 가르치다 (가르쳐).
- ✕ 저 사람이 손가락으로 저를 가르쳤어요.
○ 저 사람이 손가락으로 저를 가리켰어요.
Pointing at something is 가리키다; 가르치다 is only “teach.”
- ✕ 고등학교 때 김 선생님이 저에게 수학을 가리켜 주셨어요.
○ 고등학교 때 김 선생님이 저에게 수학을 가르쳐 주셨어요.
Because the two sound alike, learners write 가리키다 for “teach”; teaching a subject is 가르치다.